



## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume	<b>Vrămuleț, Marinela</b>
Adresă(e)	Str. Unirii, nr. 83, bl. C1, ap. 5, cod 900580, loc. Constanța, Romania
Telefon(oane)	0040-0341412602
E-mail(uri)	vramulet_marinela@yahoo.com
Data nașterii	15.01.1964
Naționalitate(-tăți)	Română

### Experiență profesională

Perioada	2004 - prezent
Funcția sau postul ocupat	Lector de limba italiană
Activități și responsabilități principale	Activitate didactică și de cercetare științifică, titular al disciplinei Limba italiană contemporană
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Ovidius”, Bd. Mamaia, nr. 124, 900527, Constanța, România
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ superior
Perioada	1998 – 2004
Funcția sau postul ocupat	Asistent universitar
Activități și responsabilități principale	Activitate didactică și de cercetare științifică, titular al disciplinei Limba italiană contemporană
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Ovidius”, Bd. Mamaia, nr. 124, 900527, Constanța, România
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ superior
Perioada	1995 – 1998
Funcția sau postul ocupat	Preparator universitar
Activități și responsabilități principale	Activitate didactică și de cercetare științifică, titular al disciplinei Limba italiană contemporană
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Ovidius”, Bd. Mamaia, nr. 124, 900527, Constanța, România
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ superior
Perioada	Iulie 1998 – iulie - 2001
Funcția sau postul ocupat	Profesor la cursurile internaționale de vară de limbă, cultură și civilizație românească organizate în cadrul Universității “Ovidius”, Constanța
Activități și responsabilități principale	Predarea limbii române pentru vorbitori de limba italiană
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Ovidius”, Bd. Mamaia, nr. 124, 900527, Constanța, România
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație și învățământ

### Educație și formare

Perioada	Iunie 2007
Calificarea / diploma obținută	Doctor în filologie
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Semantica și pragmatica cognitivă. Titlul lucrării: „Metafora războiului în limbajul politic”
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea din București
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Distincția: Magna cum laude
Perioada	1995–1996
Calificarea / diploma obținută	Studii aprofundate. Dizertație: <i>Frica</i> în limbile romanice.
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Specializarea <i>Lingvistică Romanică</i> , profilul <i>Filologie</i>
Numele și tipul instituției de învățământ	Facultatea de limbi și literaturi străine a Universității din București.
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Media generală 9,83.
Perioada	1990 - 1995
Calificarea / diploma obținută	Licență în Filologie. Lucrare de licență: <i>La peur, un champ sémantique finement articulé</i>
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limba și literatura franceză, limba și literatura italiană
Numele și tipul instituției de învățământ	Facultatea de Litere și Istorie, Universitatea “Ovidius”, Constanța
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Media examenului de licență: 9,50.
Perioada	1978-1982
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de bacalaureat
Disciplinele principale studiate	Liceul pedagogic
Numele și tipul instituției de învățământ	Liceul pedagogic Tulcea
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Media de bacalaureat: 9,66

### Formare continuă

Perioada	08-28 ian. 2009
Calificarea / diploma obținută	Atestat de frecvență la Cursul de perfecționare pentru profesorii de limba italiană
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Modul cultural (08-14 ian); Modul lingvistic (15-21 ian.); Modul didactic (22-28 ian)
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea pentru Străini din Perugia (Italia)
Perioada	09-11 oct. 2008
Calificarea / diploma obținută	Atestat de participare - curs de perfecționare pentru profesorii de limba italiană – participant și organizator
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Metodica predării limbii și literaturii italiene, limba italiană contemporană, literatură italiană contemporană
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea <i>Ovidius</i> Constanța, Universitatea pentru Străini din Perugia și Institutul Italian de Cultură din București

Perioada	22-24 mar. 2007
Calificarea / diploma obținută	Atestat de participare la Cursul de perfecționare pentru profesorii de limba italiană
Disciplinele principale studiate	Metodica predării limbii și literaturii italiene, istoria literaturii italiene, istoria artei
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea pentru Străini din Perugia, Liceul "G. Călinescu" din Constanța și Institutul Italian de Cultură din București
Perioada	10-14 dec. 2007
Calificarea / diploma obținută	Atestat de participare la Cursul „Creation d'une revue scientifique electronique”
Disciplinele principale studiate	Realizarea unei reviste electronice
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	AUF – Institutul Francez, Universitatea din Sofia (Bulgaria)
Perioada	07-27 ian. 2004
Calificarea / diploma obținută	Atestat de participare la Cursul de perfecționare pentru profesorii de limba italiană
Disciplinele principale studiate	Metodica predării limbii și literaturii italiene, limba italiană contemporană
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea pentru Străini din Perugia (Italia)
Perioada	Sept. 2003
Calificarea / diploma obținută	Atestat de participare la Cursul de perfecționare pentru profesorii de limba italiană
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limba italiană contemporană, Istoria literaturii italiene, Literatură italiană contemporană, Metodica predării limbii italiene
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea pentru Străini din Perugia (Italia), Centrul Cultural Italian Cluj, Institutul Italian de Cultura
Perioada	15 iulie – 15 sept 1996
Calificarea / diploma obținută	Atestat de participare la Cursul de perfecționare pentru profesorii de limba italiană
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limba italiană contemporană, Istoria literaturii italiene, Literatură italiană contemporană, Metodica predării limbii italiene
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea pentru Straini Siena (Italia)
Perioada	1996 - 2008
Calificarea / diploma obținută	Atestate de participare la seminariile de didactica univbersitara (SDU)
Disciplinele principale studiate	Lingvistica franceza. Metodologii de abordare a textului literar
Numele și tipul instituției de învățământ	Institut Francez si Univ. "Ovidius" Constanța.

### **Activități științifică și de cercetare**

Perioada 11 oct 2008

Manifestarea	<i>L'uso della metafora nel testo di giornale</i> – conferință susținută în cadrul cursului de perfecționare																																																		
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea « Ovidius » în colaborare cu Univ. din Perugia																																																		
Perioada	20-24 mai 2007																																																		
Calificarea / diploma obținută	O serie de conferințe cu titlul „Metafora conceptuale și expresii idiomatice” susținute în cadrul schimburilor Socrates la universitatea din Pescara.																																																		
Numele și tipul instituției	Universitatea G. D'Annunzio din Pescara																																																		
Perioada	12-13 mai 2006																																																		
Calificarea / diploma obținută	« Espressioni idiomatiche e il modello dello spazio (approccio italiano-romeno) », lucrare prezentată în cadrul Simpozionului Internațional <i>80 anni di italianistica presso l'università « Alexandru Ioan Cuza », Iași</i>																																																		
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea Alexandru Ioan Cuza, Iași																																																		
Perioada	Aprilie 2003																																																		
Manifestarea	«Metafora conflictului în limbajul politic» – lucrare prezentată în cadrul Conferinței Naționale „Lingvistica românească în context european																																																		
Numele și tipul instituției de învățământ	Facultatea de Litere, Universitatea „Ovidius”, Constanța																																																		
Perioada	Din 2000 până în prezent																																																		
Manifestarea	Organizarea unor evenimente și manifestări științifice și culturale: Cursul de perfecționare al profesorilor de italiană – oct. 2008 (în colaborare cu Inst. Italian și Univ. din Perugia); „Il film del giovedì” (2007-2008); concursuri studenteti pe teme de literatură (Pirandelliana – 2001, <i>Francesco Petrarca – 700 anni dalla nascita</i> , 2004; dezbateri, întâlniri cu personalități italiene: 2004 și 2006 (conferințe susținute de către prof. Lorella Martinelli de la Universitatea din Pescara, Italia), 2004 (conferință susținută de către prof. Sergio Sorrentino de la Universitatea din Salerno, Italia), 2006 (întâlnire cu Ambasadorul Italiei la București, Daniele Mancini), 2007 (conferință susținută de către prof. Gennaro Montanaro de la Universitatea de Vest din Timișoara)																																																		
Numele și tipul instituției	Universitatea „Ovidius” Constanța, Institutul Italian de Cultură București																																																		
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)																																																			
Autoevaluare																																																			
Nivel european (*)																																																			
<b>Limba italiană</b>																																																			
<b>Limba franceză</b>																																																			
<b>Limba engleză</b>																																																			
	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Înțelegere</th> <th colspan="4">Vorbire</th> <th colspan="2">Scriere</th> </tr> <tr> <th colspan="2">Ascultare</th> <th colspan="2">Citire</th> <th colspan="2">Participare la conversație</th> <th colspan="2">Discurs oral</th> <th colspan="2">Exprimare scrisă</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>C2</td> <td>Utilizator experimentat</td> <td>C2</td> <td>Utilizator experimentat</td> <td>C2</td> <td>Utilizator experimentat</td> <td>C2</td> <td>Utilizator experimentat</td> <td>C2</td> <td>Utilizator experimentat</td> </tr> <tr> <td>C2</td> <td>Utilizator experimentat</td> <td>C2</td> <td>Utilizator experimentat</td> <td>C1</td> <td>Utilizator experimentat</td> <td>C1</td> <td>Utilizator experimentat</td> <td>C2</td> <td>Utilizator experimentat</td> </tr> <tr> <td>B1</td> <td>Utilizator independent</td> <td>B2</td> <td>Utilizator independent</td> <td>B1</td> <td>Utilizator independent</td> <td>B1</td> <td>Utilizator independent</td> <td>B1</td> <td>Utilizator independent</td> </tr> </tbody> </table>	Înțelegere				Vorbire				Scriere		Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă		C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	B1	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B1	Utilizator independent	B1	Utilizator independent	B1	Utilizator independent
Înțelegere				Vorbire				Scriere																																											
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă																																											
C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat																																										
C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat																																										
B1	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B1	Utilizator independent	B1	Utilizator independent	B1	Utilizator independent																																										
	(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine																																																		
Competențe și abilități sociale	Lucru în echipă, abilități de comunicare interpersonală și interculturală; corectitudine și respect în relațiile umane; spirit de echipă și seriozitate.																																																		
Competențe și aptitudini organizatorice	Capacitate de identificare și rezolvare a problemelor, implicare în organizarea unor manifestări culturale și științifice intra- și internaționale și în realizarea de proiecte legate de activitatea profesională																																																		
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Cunoașterea instrumentelor Microsoft Office (Word și Excel); utilizarea Internet-ului																																																		
Permis(e) de conducere	Da. Categoria B																																																		
<b>Informații suplimentare</b>	Membri fondatori al Asociației Cercetătorilor în Lingvistică franceză (ACLIF) din Constanța, ( <a href="http://www.chez.com/aclif/">www.chez.com/aclif/</a> ) Membri în comitetul de redacție al Revistei electronice „Signes, discours et sociétés”, iunie, 2008: „Interculturalité et intercommunication”.																																																		

## Anexe

### Listă de lucrări publicate

- «La peur, un champ sémantique finement articulé» in *Analele științifice ale Universității "Ovidius"*, Studia in Honorem Teodora Cristea, Tom VIII, 1997, Partea a II-a, pp 282-291.
- «Strategie e tecniche narrative nella novella "Il treno ha fischiato" di L. Pirandello» in *Analele Universității "Ovidius"*, seria FILOLOGIE: LIMBI ROMANICE, vol. X, anul 1999, pp 247-253.
- «La metafora della Guerra nel linguaggio politico», in *Dix ans de SDU*, Editura Universitaria Craiova, 2003, pp 335-343
- «Metafora conflictului în limbajul politic», *Analele Universității « Ovidius »*, 2005.
- «Valeur heuristique de la métaphore» – in *Dialogos*, nr. 10, 2004, pp 103-107.
- «Les énoncés métaphoriques , des actes de communication ostensive-inférentielle», in Florica Hrubaru (coord), *Intéraction entre sémantique et pragmatique*, Editura ASE București, 2005, pp 176-183.
- « Espressioni idiomatiche e il modello dello spazio (approccio italiano-romeno) », Actele Simpozionului Internațional *80 anni di italianistica presso l'università « Alexandru Ioan Cuza »*, Iași, 12-13 mai 2006 pp 302-309, 2006.
- "Simmetrie e dissimmetrie tra italiano e romeno nel campo metaforico LA POLITICA È GUERRA" in *Abordări semantice în lucrări de lingvistică romanică*, București, 2008